
**1st Session, 57th Legislature
New Brunswick
59-60 Elizabeth II, 2010-2011**

**1^{re} session, 57^e législature
Nouveau-Brunswick
59-60 Elizabeth II, 2010-2011**

BILL

9

An Act to Amend the Municipal Assistance Act

Read first time: December 2, 2010

Read second time:

Committee:

Read third time:

HON. BRUCE FITCH

PROJET DE LOI

9

Loi modifiant la Loi sur l'aide aux municipalités

Première lecture : le 2 décembre 2010

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

L'HON. BRUCE FITCH

2010

BILL 9

PROJET DE LOI 9

An Act to Amend the Municipal Assistance Act

Loi modifiant la Loi sur l'aide aux municipalités

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

1 *Section 4 of the Municipal Assistance Act, chapter M-19 of the Revised Statutes, 1973, is amended by adding after subsection (11) the following:*

1 *L'article 4 de la Loi sur l'aide aux municipalités, chapitre M-19 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'adjonction de ce qui suit après le paragraphe (11) :*

4(12) The unconditional grant of a municipality for the year 2011 is determined by the formula

4(12) La subvention sans condition d'une municipalité pour l'année 2011 est calculée en utilisant la formule suivante :

$A - B$

$A - B$

where

où

A is the unconditional grant of the municipality for the year 2010;

A représente cette subvention pour l'année 2010;

B is 1% of the unconditional grant of the municipality for the year 2010.

B représente 1 % de cette subvention pour l'année 2010.